Ն. 3719

1897 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 2 ԲԷՆՃՇԷՆԳԻՀ — 1315 ՃԷՄԱԶԻ ԻԻ, ԷՎՎԷԼ 17 — ՕՆ ԻԻՉԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՊԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

	12 տուէ	6 տուէ	3 տուէ
ՍԱՄԱՊՈՂԼ	140 գր.	70 գր.	40 գր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մեկ թիւը 20 գրուշան

(صاحب امتياز: جيوەلكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ՊԱՆԱՊ ԳԻՆՔԼԱՐԸ

Լինելի, Ռուսիա վէ Նէրսէս տարեկան գր. 8
Ամենայն տարեկան 11ի 10մ. հա. » 8

Մէվսիմը նոգիայա տարի պէտքլէր մէհմանէն գազանչ օլունմազ վէ տէրճ օլունմայան եվրադ իտաէ օլունմայմազ

Իտարէխանէի Սիրամպօլսա Գալաղ Ագի ճատէսինէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մարգարէանա սարը։ Գէնճիկի մէվսում հագդէնտա կազէթանըն տարկ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ապտուլամանա (Գալաթա) պուլըն Բուսիա վէլիիանոը կրանարիզ ժորժքը ընէրէք էյիէալատ իմիշ։ Մուշտարէլէրի կրանարիզին վարիատէ՝ էլեվմ Ապտուլամանա պուլընդա, 15 կիւնէն Բէրէրոպուրկա ավէտ իտէէջ սիր։

—

Եուանան գրուպսորնէն հայրնատ Բէրէրոպուրկա պիր տէլեգրաֆ իմրա իտէճկի իչիւրմիշ իտ ատ, պու տէլեգրաֆն բուլիրիդանա պիր էհէմմիյէթի օլուպ օլմադըգը պիլինէմէյոր։

—

Ամիրալ Ճոն Հոբքինսին գոմանտանտը ալիքնա պուլընան Գանրը Սէկիա ինկիլզ ֆլոտը՝ պու ա զարբնան իսքէնտերիյէ իւէ Մարբրան տարբ լիմանլարնը զիրաթ իտէէջ սիր։

—

Սրանէրանը Գիլաս չէհրինատ տարիրն պիր Ֆրանսզ անարշիզթի Թանգը Թէվգիֆէ ալնարագ, հուսուսա տէվէ իւէ Սրանա խարիզնէ Թարա օլունմուշ սար։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՍՈՒԼՀ ԱԳՏԸ

Ինկիլթէրա վէ Ամէրիկա սէֆիրլերիյէ Ամանրիա, Բուսիա, Ֆրանսա վէ Իթալիա մարլոհթկիւզարլարը՝ Թարապիսա քէտէն ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսինատ եվվէլքի կիւն էօյլէնատէ եվվել թէքրար ագաը իճթիմա իմիշլեր սիր։

Թիւրքիա վէ Եունան հատատարնէն թարիխի իչիւն թէշքիլ օլունան գոմիսիոնա՝ պէօյիւք տէվլէթլեր սէֆարէթլերի սարշէ միլլէթլերինինն մարախատա թարին օլունարգարը, վէ էօնիմիզդէքի բազար երթէսի կիւնիւ հատատա կիտէճէքլերի եվամը մէզգիրատ էօյլէնատէն սոնրա սէֆարէթլեր թարաֆընատա խարիճիյէ նազրը տէվլ։ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերինէ թէպլիղ օլնամըշ սարը։

Մեզգիր գոմիսիոնա Եունանիստանա թարաֆընատա թարին օլունան մարախատարը՝ Թիւրքիա մարախատարը եենիշէհրատ պուլըշարգատան սոնրա սարշէ միլլէթլերլէ պիրլիշէճէքլեր սիր։

Մարմարիցիսմա սէֆիրլերը վէ մասլահաթկիւզարլար՝ Թեսալիա մարհաբլերինինն ավէտերլերի իչիւն թարին օլունան Եունան մարախատարընան Յօնգոյա կիտերէք սէվլ։ Էահեմ բաշա հազրէթլերիյէ միւգաքերէ իտէճէքլերինի սախի խարիճիյէ նէգրէթինէ պիլիրմիշլեր սիր։

Եունան մարախատարը հագդէնա սիմանքին օլան գօլայլըզընա կէօթերիմէսի իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընատա իյգամ էթմէսի սիր։

—Բրեհա Գոնթանթէնին՝ Սրիզ-ոէ Բէյ նամ ինկիլզ կազէթասը մարհաբրիրիյէ իճրա իթմիկի սեօյլէնէն, վէ էվրօրա կազէթալարընա սերճ օլունէջ կազէթասէզնա սախի նազլ օլունան միլլագթարը ատ ու էսասը օյմասըզընը Եունան հիւքիւմէթի բէսմէն իլան իթմիշլեր սիր։

—Սէր Էակոր Վինսընթը Աթինասա իճրա իտէճկի մուսամէլաթա մարմանգամ օյմասըզընա սախր թէլեկրաֆ ատէնթէլերինատէն պիրինէն վերմիկի թէլեկրաֆքը ատզրու օյմասըզը պիլիրիյոր։ Մեկատ մէնգամալարատա վերիլէն մալիմաթա կէօրէ, Եունան հիւքիւմէթի՝ Սէր Էակոր Վինսընթը կէօրիւշիկի մէմուրլարը իմամրը իւզերինէ, 6 միլիոն ինկիլիզ լիրասը էսգիրիլմէսի ատգարը էսասէն գարարլ իմիշ սիր։ Մալիյէ նազրը Մ. Սթրեյթ՝ օն ճեվապընը, գօնթրոլ գոմիսիոնընա ատա օլունագ զէվաթը՝ թէճմինաթ օլարագ կէօսթերիլճէք վարիատ հազգընատ էյլէրիլճէք սիր։

Սէր Էակոր Վինսընթ՝ վէքիլ օլարագ զէվաթ վէ Օսմանլը Պանգասը հէյէթը իտարէսի իւէ մրզագքերէ իճրա իթմէք իչիւն Բարիզ կիթմիշ, վէ պիր գաշ կիւնատէն թէքրար Աթինայա ավէտ իտէճէք իմիշ։

—Թիւրքիատա պուլընան մանէնէրերին իչլէթարիլմէսի իմթիյազընը ալմագ իւզրէ պազը ճանէպի սէրմայէսարար՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ մուրատատ իթմէքտէ օլասագլարը իչիւն սարիլիյոր։ Կէչէնատ հազարզմէզ վէճճէն, Օսմանլը Պանգասը, Տուլունը Ումումիյէ վէ Ռիժի իտարէսի սիրէքթօրլարը իւէ 5 պանքերատէն միրեքթեպ պիր հէյէթը մանիյէ՝ պու մանէնէրերին իմթիյազընը ալմագ իւզրէ միրատատ իթմէքլերի կիպի, պու թէշէպպիւսլերին մէյատատա գոնուլմասը իչիւն սախի էնկիշէհրէք պիր միհէնատա կէօնտերիլմիշ, վէ պու միհէնատա օրատատա լիւէ թաշ մանէնէրերին քէշի իտարէք չէհրիմէզէ ավէտէլ, պու պապատ պիր բարօրթա թանզիմ էյլեմէյ սիր։

—Զաթը հազրէթը Սատրազամ՝ նամրգաճլըզընատա քէսպը ատֆէյթ իտերէք, եվվէլքի կիւնատէ պէրու մազամը մէմուրիյէթլերինէ թէշրիֆ պազլամըշտը սրը։

—Վենեսատա պուլընան Ավսթրիա սէֆիրի պարօն սը Գալիս՝ ուրա Տերսատէթ ավէտ իթմիշ սիր։

—Ֆրանսանըն Տերսատէթ սէֆիրի Մ. Գանպօ՝ ճեճուպի Ֆրանսատա պիր ազ միւատէթ գալարգատան սօնրա Տերսատէթ ավէտ իտէճէք սիր։ Սէֆիրը միւշարէլէյհին Ֆրանսանըն Լօնտրա սէֆիրի պարօն սը Գուրսելին եերինէ թարին օլունճազընա սախր օյան բիվայէթ իտարէսի։

—Պու սէնէ Մեքթեպը Թըպպիյէ Միւքէյիյէ եճզանը գրամրատան օլարագ միլէթմիզատէն Ամարապուլը Ցակոբ Ա. Կամիկեան իւէ Հալեպի Պեարաս Ս. Մաղուսեան էֆ.ներ պիրինէն սընէք եճզանը սրբլօմասը ալմաշլար սրը։

—Օսմանլը զարհլարընէն ինչասը իւէ եէնի զարհլարը ալնմասը իչիւն թանզիմ օյանան բլան՝ միհիմմաթը հարպիյէ սախրն ալմագ իւզրէ թեչքիլ օյանան գոմիսիոնա հավալե օյանմազ սրը։ Իքի ինկիլիզ, պիր իթալեան վէ իւչ Ամէրիկա գումբանեասարը՝ պու պապատ պաղ թեքլիֆատա պուլընմազլար սրը։ Զինքը օյանան ինչասրն Ամէրիկա եվվինէ իհալե օյանմազ միհիթիլ գոմիսիոնը Տերսատէթատէն Բալֆինիչ Գոլոնէլնէն կազէթասընա եազալմազ սրը։

—Իտարէի Մախսուսէնին Սուլթան վարսրը՝ Պանարմա վէ Զանզագուէտէն սոքէր ալագ Սէլանիկէ կէօթիրմէք իւզրէ սիւն Տերսատէթատէն հարքէթ իթմիշլեր։

—Սէլանիկ մէմուրիյնի՝ Պէյ Համամ նամ համամդան քէմերինին ի. չինատէն 390 կրա թիւֆէնկի իւէ պէօյիւք մէզգարատա պարուլմ պուլմազլար սրը։ Իհրա օյանան թանգիգատատա պունլարդն ֆէնա պիր էֆքարատա մէգէր օյմասըզը անլաշըլմազ սրը։

Պու կիւնքի թիւրքճէ կազէթալար՝ կէչէն չարշէնպիհ կիւնքի թարիխլէ Տերսատէթատէն էվրօրա կազէթալարընա չէքիլմէյ օյան ատթարէք էսգի թէլեկրաֆք նէյր իտէյօրլար։

«Էրմէնիլերին սաքին պուլընադը վիլայէթլերատ կէչէն օրէնէ զարֆընատ վաւրապ պուլան զարբշարլարդ սրբատրնատ խարապ օլան ճամի, մէքթէպ, քիլիսէ վէ մանա-թրբլարդն եէնիտէն ինչասը իչիւն թանգիդաթա մէմուր պիր գոմիսիոնն թէշքիլինէ իրատէի Սէնիյէ չերկիսատը օյմաշ սրը։»

ԱԶԳԱՑԻՆ

Խառն ժողով տիւն Գալաթա քիլիսէսի Խորհրդարանէնատա Բաթրիգ Ամեն. Ց. Մաղաքա Սրբազան հազրէթլերինին Նախագահութիւնը, վէ Ցառեան տէվլ։ Թարանիւն բալա հազրէթլերինին Ամենապատուութիւնը Թահրանատա ագաը իճթիմա իտերէք, էքսերիյէթը ագա հազրը պուլընադը հալատ, պերմէհրը ատի մէնէլէրերին բուլթի ու թէավիսիյէ մէյդանա գաբարմասը իչիւն սախի գանէրի գարարլանմասը։ Ճեհյլեքի,

1.— Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ Ամիյէ վէ Մէգահիդ նէգարէթը ճելիլեսի թարաֆընատա Բաթրիգխանէյէ մէվրուա պիր թահրիրատը բէսմիյէյի մէճլիսէ թագտիմ իթմիշ սիր։ Թաշրուրատա խարագ օյան իդարէխանէլերինին թամիր ու ինչասը իչիւն 7 ագատան միւրէքքէպ պիր գոմիսիոնը մախսուս թայինի՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ մանգարլերը օյմաշլա, էքսիկնի Բաթրիգխանէսի թարաֆընատա սախի մէզգիր գոմիսիոնա պիր ագա թային իտիլմէսի՝ թահրիրատը մէզգիրատատ եմր ու թավսիյէ պուլարլարդ սրը։

Տիւնքի մէճլիսատ, պու պապատ միւգաքերատ իճրա օյանարագ, Գազ. Ժողով ագաը թարաֆընատա՝ իթթիֆագը ատա իլե Պէյօղլու միւսթանթիգլերինատէն թարասեատ իդդ. Յովհաննէս էֆ. գոմիսիոնը մեզգիրատ ագա ինթիխապ օլունմազ սրը։

(Մէճմուատա կէօրէ 7 ագատան միւրէթթէպ օյան մեզգիր գոմիսիոնա 3 բաթրիգխանէլեր թարաֆընատա պիրեր ագա նասպ օյանճագլար սրը։)

2.—Պունատան ագատմ վէրիլէն պիր գարար մանիպինճէ մրգատրը քանֆի չակիրատա թօրանագզը հալատ Գալաթա կեդրանական վարժարանընէն 2նճի սընէք տերախատէսի թերթիպ վէ քիւրատ իտիլեճէկինատէ, կեդրանական վարժարան խնամակալութիւնը 2նճի սընէք տերախատէ իչիւն 16 նէֆեր գատատը չակիրատանէն թօրանմազ սրը։ Ամենայն ագատ

ԷՎՐՕԲԱ ԻԹԹԻՖԱԳԼԱՐԸ Վ Է ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ

Սբ Զարլս Տիլէն Դ-Ռուլոնը

Էվրօբան իթթիֆագլարը բոլիթիգաները եերլէչուիկի զէմանան պէրի՝ պիր սիւլ վար սբր քի՝ պիր գաչ հաֆիզան պիր քէրրե պէհեմէհալ իյրան օրնէյօր։

Պու սիւլ չունան իպարէթաբր։ Ինկիլթէրա՝ նէ՞ եարանագ.— Ինկիլթէրա պիր իթթիֆան ուսանալ իսեմէ՞ք մի։

Իւչ իմքէրանթօրլար իթթիֆագրնէրն իլք զէմանլարընան, Ինկիլթէրանէն նէ՞ եարանագընը սիւլա քիմսե լիւգում կէօրմէյօր իսի։

Պու իթթիֆագ՝ բոլիթիգանա եօյլե պիր միվանէնէ հասել իսիյօր քի, Ինկիլթէրանէն՝ քէնան մէնաֆիինէճ Էվրօբա իթթիֆագլարընան պիրնէ կիրմէյի մէճալուրի ատա իթաբրեճէք հիչ պիր թէհլիքէ կէօրմէճի միւմքին աէյիլ իսի։

Բուսթանէն պիր թարանան Ալեմանիա, սիկեր թարանան Ալաթրիա եվ ուղթամաբ՝ աէվլեթը միւշբեւեյհանէն Էվրօբա գրթասընա սիա բոլիթիգաբը հագդէնան Ինկիլթէրայը թէեմին իսիյօր իսի։ Վատամի Ալիա վէ Հինտիսթան հուսուսընան կէլինէճ, եարէնդէ օ վատէյէ գալան պիր իչի Ինկիլթէրանէն սրբէն սիրլամասի վեսյիթի եւ պիւե թանահա իթմեսի՝ պիւնիսպէ գալայ պիր չեյ ատա իսիլբը իսի։

Բուսթանէն՝ իւչ իմքերթօրլար իթթիֆագրնէն վիճուանի՝ Վատամի Ալեքսա քէհան մէնաֆիինի թարագիդ իթմեկէ պիր վէսիլե ատա իթաբկի զէմանա գատար պու իթթիֆագ աեվամ իսիր։

Ֆագաթ՝ Ինկիլթէրա պու իթթիֆագան սրթէդ քէնան մէնաֆիինի թեհլիքէյէ սուլար իսեեկկինի հրա իսեր իթմէկ։ Պուղան իչերինան Բուսթան վէ Ալեքրա մէնաֆիինի գարզը գարզյա պուլանարընան պիրնէ մէհեմ իլուգում կէօրմէյօր իսի։

Պու իթթիֆագ՝ բոլիթիգանա եօյլե պիր միվանէնէ հասել իսիյօր քի, Ինկիլթէրանէն՝ քէնան մէնաֆիինճէ Էվրօբա իթթիֆագլարընան պիրնէ կիրմէյի մէճալուրի ատա իթաբրեճէք հիչ պիր թէհլիքէ կէօրմէճի միւմքին աէյիլ իսի։

Բուսթանէն պիր թարանան Ալեքսանդրիյա եվ ուղթամաբ՝ աէվլեթը միւշբեւեյհանէն Էվրօբա գրթասընա սիա բոլիթիգաբը հագդէնան Ինկիլթէրայը թէեմին իսիյօր իսի։ Վատամի Ալիա վէ Հինտիսթան հուսուսընան կէլինէճ, եարէնդէ օ վատէյէ գալան պիր իչի Ինկիլթէրանէն սրբէն սիրլամասի վեսյիթի եւ պիւե թանահա իթմեսի՝ պիւնիսպէ գալայ պիր չեյ ատա իսիլբը իսի։

Բուսթանէն՝ իւչ իմքերթօրլար իթթիֆագրնէն վիճուանի՝ Վատամի Ալեքսա քէհան մէնաֆիինի թարագիդ իթմեկէ պիր վէսիլե ատա իթաբկի զէմանա գատար պու իթթիֆագ աեվամ իսիր։

Ֆագաթ՝ Ինկիլթէրա պու իթթիֆագան սրթէդ քէնան մէնաֆիինի թեհլիքէյէ սուլար իսեեկկինի հրա իսեր իթմէկ։ Պուղան իչերինան Բուսթան վէ Ալեքրա մէնաֆիինի գարզը գարզյա պուլանարընան պիրնէ մէհեմ իլուգում կէօրմէյօր իսի։

Պու սրատա Թրանսվալ մէսէլէսի իլե սաբր պիր թագիմ իչերը՝ Ալեմանիա իլե Ինկիլթէրա արասընատաքի միւնասեպաթա ֆեվգելատէ կերկինլիք բէյտա իթթիրկի կիպի, Գոհրը Սէֆիա միվազեէսի մէսէլէսինէն սոլայը Ֆրանսա իլե Ինկիլթէրա արասընատաքի իմթիլաֆ ատա կէթաիքճէ չեատեթլի պիր հալ քէսպ եյլեմէքտէ իսի։

Եյհասել՝ իթթիֆագը Միւսէլլէսին՝ թեշեգքիւլի զեմանընատա Ինկիլթէրա մէնաֆիինէ մուվաֆրագ նեթիյճեյեր վերմեսի՝ նէ՞ կիպի ահվալ սայեսինատ միւյեսսեր օլայյր իսի իսե, օ ահվալ պիւթիւն պիւթիւն մանվ օլաս։

Վէ եօյլե պիր զէման կելէր քի՝ պիր թարանան Ալեմանիանընէն նուֆուզը ալթընատա պուլանան իթթիֆագը Միւսէլլէսին, սիկեր թարանան իսե՝ Բուսթանէն նուֆուզան թագի ատա օլընան Ֆրանսա-Բուսթա իթթիֆագընէն վիճուսի, Ինկիլթագ մէնաֆիինէ գարզը պէօյիւք պիր թեհլիքէ մագամընատա թելագգը օլընաբ։

* * *

Օ զէման՝ բ՛ալթե կելիրմէքտէ օլասընը մէր չաս զէման սաբր։

Վէ խասուսիլե՝ Ֆրանսա-Բուսթա իթթիֆագընէն Բեթերպուրկատա բեսմէն իլան իսիլիկի կելինէն պէրի, Ինկիլթէրանէն՝ նէ՞ եարանագ՝ ատա պէօյիւք պիր քրասընատաքի միւնասեպաթա՝ կիթիճէ պիւրասէթ բէյատա իթմիշ իսե ատ, պունդան ատվիթէյն սրասընատա մուհարեպէ զասնուրի կիպի պիր նեթիյճէտէ գարզը գելմասը գերբեճէ մեմալ պուլանմասը՝ զանը պէյանատա սոնրա, սիքտէքի իքի մեսէլեյի թեագիդ եյլեմիշ սրը։

1. Եվրօբանատաքի իքի հեյեթը իթթիֆագիյեէրն Ինկիլթէրայա գարզը պէրելեմելերի, եանի Ինկիլթէրայա սիւյմեն օլարագ պիր Էվրօբա իթթիֆագը վիճուանէ կելմեսը մեմո՞ւլ մը սրը։

2. Ինկիլթէրա պու իհթիմալէն գօրգարագ, իքի հեյեթը իթթիֆագիյեէն պէրի իլե պէրելեճե՞ք մի։

Իլք մեսելե հագդարթէն Ինկիլթէրանը Միսրը գիրմեսի՝ Ֆրանսա իլե Ալեմանիանը եվ Ռուսիա գարարլը գարարը գելմասի։ Ֆրանսա չօգ նանթգլար իյրատա իսերլեր իսե ատ, խարիճի բոլիթիգա հագդէնան հեր սեօգիւ հիսսալա սեօյլեյեն Ինկիլթագ սիրլօմթլարը՝ նէ՞ պէօյլե միւհիմմ պիր մեսելեատ հիսսալարը թերք իսատ, Ինկիլթագ բոլիթիգասընը բուհրնը սրրթ հագդաթ նամանա իյգահ եյլեմելերի՝ իւմիա իսիլեճեք չեյլերատեն ատյիլ սրը։

Մեկկեր քի՝ բեյնէ միւրաճաաթ իսիլեն գաթ պիր ատհ պիր գապիթեթայա իլթերաք իթմեք սուբեթիյլե բոլիթիգա ալեմնատ ֆալ (դոլան) պիր վագիյեթ իհրաղ իթմեսի՝ միւմքին վէ միւհթեմիլ օլմայան գվաթատան պալընը։

Խարիճի բոլիթիգա իչերինէ թեմամբյա վագթի օմագա պերապեր, բոլիթիգանա ֆասիլյեթատեն չեգիմիշ եւեեվմ Ինկիլթէրատա պիր գաթ վար սբր։ օ գաթ իսե՝ եապագ խարիճիյե միսաթեչսրը Սբր Զարլս Տիլք սրը։ (Զագբա՝ Մ. Կլասթօն սա վար իսե ատ, մանամբեյհ խարիճի բոլիթիգատա եալընը եթգաբ բոլիթիգասընը թատգեպ իթաբկինատեն, պէօյլե պիր մեսելեատ բեյի՝ հիսսալը կէօսթերմեկկի իհթիմալրա միւսթեճեճ սատ օլընամագ։)

Իլթե պու սեպեպե մեպնի սրը քի՝ Սբր Զարլս Տիլքին՝ ախիրեն սեյահաթ թարիգիյլե Բուիլդատ պուլանմասընատա պիլիթիֆատե Ֆնէրս կագեթասընը քէնան նեգարնէ կեօնաեբաթկի մուսպիրե վուգաս պուլան պեյանաթք՝ բոլիթիգա ալեմինատ պեօյիւք եհեմմիյեթլի թելագգը օլբնմէյ սրը։ Վէ ֆիլհագիգ պու պեյանաթ բեք պեօյիւք սեգայիգի մանասվիր պուլանմագատա սրը։

Սբր Զարլս Տիլք՝ Հինտիսթանատա Ագբարիւելրե իսիյեգաբ օլան մանհարեպէնէն՝ գաթգղեի սվալատ Ինկիլթագլերին զալեգեսիյե խթամ պուլանագընը, վէ վագբա իմբերաթօր կիյեօմ հազրեթլերինէն՝ Թրանսվալ բեբրը հիւգուսիմեթի Մ. Գրիսկերե չեգիկկի թելեկրաֆնամեեն պերու Ինկիլթէրա իլե Ալեմանիա արասընատաքի միւնասեպաթ՝ կիթիճէ պիւրասէթ բէյատա իթմիշ իսե ատ, պունդան սեվկեթէյն սրասընատա մուհարեպէ զասնուրի կիպի պիր նեթիյճէտե գարզը գելմասը գերբեճէ մեմալ պուլանմասընը, սիքտէքի իքի մեսելեյի թեագիդ եյլեմիշ սրը։

Ի՛նչպե Սբր Զարլս Տիլքին ֆիքրի պու սրը։ Հալընը Սբր Զարլս Թրագատեսյլ, ամամա Ինկիլթագ սերիսմաթլարը, վէ հալընը պու կիսա սեյիլ, պիր սրրա հագքն պիր զեմանատա պերին պեօյլե սրիլեսիյօրլրը։ սիքտագ օլայյր քի՝ Ինկիլթէրանէն բուլթիգասը՝ պու նոգթանը հագրատան՝ գերբեճեճ թեպեսատալ իթմեմիշ սրը։

Ինկիլթէրա օ գատար պեօյիւք պիր գավվագթ սրը քի՝ մասար մեհքասրլարընը մանհարեպէ զասնուրի իթմեգեճեճ։ Ֆագաթ՝ նէհայեթ՝ հասել գարթնատ՝ իթթիրազատը մեյատան ուշրը պիր բոլիթիգա սրը։ Ինկիլթէրա՝ Էվրօբա իթթիֆագլարընատա պիրի իլե պիրելեշեճե՞ք մի։

Պագդնը՝ Սբր Զարլս Տիլք՝ պու սիւլա նե՞ ճեվապ վերիյօր։

«Իսթեր մեվգբի իգթիսատա օլասան, իսթեր խիլֆիկեր հալնատ պուլանան, իսթեր մանհարեպագատա օլասան, իսթեր լիպերալ ասմամ Ինկիլթագ սրբլօմթլարընը գանը չաս սրը քի՝ սաւլե հալնատ իթթիֆագ ագտը Ինկիլթէրանէն մէնաֆիինէ մուգայիր սրը։ Իթթիֆագ՝ եագբ վե ուգագ պիր զեմանատա՝ սիսե իսթիմալնէ մեճ պուրիյեթ հասել իսեպիլիր։ հալպու քի՝ Ինկիլթէրա՝ քէնան նամուս վե մեճաֆիր հայասիյսի թեհլիքատատ պուլանմասընգճա՝ հիչ պիր մանհարեպեյե լեմիթրաք իթմեմելի սրը։»

Ի՛նչպե Սբր Զարլս Տիլքին ֆիքրի պու սրը։ Եալընը Սբր Զարլս Թրագատեսյլ, ամամա Ինկիլթագ սերիսմաթլարը, վէ ե

Բաղաք երթեսի կիւնիւ Բօմաա պիր թագէմ արպէտա վէ գարը-լեղէրլեր վուգու պուլարզը՝ տիւնքի նէուսխեմիպտէ միւնասէրիճ պիր Բօմա թէլեկրաֆքնաա խասպէր վէ-բիլիմիշ իտի։

Պու գարբլեղլերգլարան սօյլը 20 քիչի գառար թահթը թէվգիֆէ սլէնմէշ։ Վէ օ ագշամը Բօմաաա-սայիշ ու սիւքիւնէթ թէմամլայա իտաէ օլունմէշ սբը։

Էլան միւսֆիրթիրթէն Ալէմանիա-նէրն Տարմշթաա չէհրինտէ պուլէնան Բուսիա իմբերաթօրը Իքինճի Նի-գօլա իւլէ իմբերաթօրիցա Ալէքս-անտրա Թէսաարօվնա, Հէս կրանտ-սուգաաը իւլէ կրանտուլէսի վէ Սագա-Գոպուրգ-Գոթա վէլիհատա բրէն-ոի՝ հէր պիրիւքտէ եվվելքի կիւն Գրոնպերգի չէհրինէ ազիմէթ իթմիշ-լեր տիր։

Բուսիա իմբրիճիյէ նազրը գոնթ Մուրավիէֆ՝ պու քերրե Ալէմանիա-նէրն Վիսպատէն չէհրինէ միւսասէ-լէթ իթմիշ տիր։

Սբանիանէրն եէնի իմբրիճիյէ նազրը Մ. Կիւլոն՝ Միւճթէմէաի Ա-մերիգա ճիւհանուրիյէթինէն Մարիա ալեֆիրի ժէնէրալ Ուսաֆօրա իւլէ պու քերրե պիր միւսագաթ իճ-բա իտէրէք, ագաէմճէ Սբանիա իմբրիճիյէ նազրը սապրգ միւգ ազ թէքուանա վերիլեն նօթայա ճէ-վապէն, Գուպա տասը մուհարէ-պէտրնէն նէ՝ վագթ իսթամ պու-լանազրը թայրն իթմէք Սբանիա հիւքիւմէթի իշիւն գաթէն մուհալ գապիլինէն օլուսզրը, վէ լաքին մուհարեպէի մէգքիւրեէրնէն նագբն-ա իսթամ պուլանազրա հիւքիւ-մէթը միւլարեէյհանէ՝ գանտաթ բէյտա իթմիկինի, վէ յէնիտէն արպու իթմիկի իւզրե պուլմէեէյի պիր ան եվվել հալ ու թէվիյէ իթմէք իշիւն ելտեն կելմիկի գա-տար գայրեթ իտեէկինի հիւքիւ-մէթ նամանա սէքիրը միւլարեէյհէ պէյան իթմիշ տիր։

Հինտիստան վիլիյէթինէն մագար-ը հիւքիւմէթի օլան Սիմլա չէհրին-է պու քերրե թանզիմ օլունան ումմումի պիր ութթիրթիգ ճէվվե-լինէ նազարէն, Հինտ իսեանէնէն պայլանկրճանան պերու, ինկիլիզ ասքերինտէն 14ու զապթ օլարագ 190 քիչի թէլեֆ, վէ 34ու զապթ օլարագ 580 քիչի մեճրուհ օլմուշ սբը։

Մահառիսթան Մեճլիսը մեպուս-անը ազասընան օլուպ, վէֆատ իթթիկինի տունքի նիւսխեմիպտէ եռազրզմբզ Մ. Հէլիֆինի թապուս-թը իւզերինէ պիր կելանթա վազ իթմէկէ՝ մեճլիսը մեզքիւր գարար վերմիշ տիր։

Գարատաղ բրենսի բրենս Նիգօլա իւլէ վիւքէլտանան Բիկա Վուլե-թի՝ եվվելքի կիւն Իթալիանէն Ապ-պազիա չէհրինէ միւսասելէթ իթ-միշլեր տիր։

Մրսրը Խրտիվինէն թահթը բիւ-յասէթինատ օլարագ կէչէն կիւն Գահիրեատ ինիգաա իտէն մեճլիսը նուզզար՝ Սուանտաա Ապուհամէտ իւլէ Գերպէր արասընտաքի տէմբ-եոլ ինշասընտա սերիան պուլան-մասընա գարար վերմիշ տիր։

Գուպա վէ Նիւ-Եօրգտան Մառ-իտ վիւրուա իտէն Թեւեկրաֆ-լար՝ Սբանիա հիւքիւմէթինէն Գուս-պա ասասը հոգզընտա եէնի թան-զիմ իթմէկի բրօկրամը թագտիր ու թահսին իտիյօրլար։

Ներուսզեմատ Եահուտի միլլէթինէն ամէլ թագդմը՝ պու քերրե մերճիրինէ պիր սրգուհալ իրսալ իտէրէք, Գրպ-բը ասասընտա չիքթիճիլիք իթմէք իւզրե քէնտիլերինէն օրտաա իս-քանան իթմէլերինէ միւսասէ օլան-մասընը իսթիտա իթմիշլեր տիր։

Հալ պու քի, մեհամ�թա կէօրե, մեզքիւր ասասա Եահուտի իսքանան իթմէք՝ էսթէտէն պերու հիչ ասէթ օլմամշ սբը։

Կէչէն հաֆթա նիհայէթինատ Պեկրատտա Սբրպիա սերբիսգօբասը վէթրօբօլիա Մէխաիլին թահթը բիւ-յասէթինատ ադտր իհթիմա իտէն Սբրպ բիսգօբօսլարը Սինոդ մեճլի-սի՝ Սբրպիանէն Սիմիչ գապինէթօ-սընէն պիր չոգ միւգադիրլերտէն սանդրա իւսքիւպ մէթրօբօլիթլիք մէսելէսինի հիւանի թէսվիյէյ մու-վաֆֆագ օլասւզընան սօյայը մեզքիւր գապինէթօյա թագտամ իթմէք իւզրե պիր թեյեքքիւր մագ-պաթատը գարարլաշըրմշ սբը։

Խրուսթիսթանտա եէնիտէն գա-բրլեղլերգ զուհուր իթթիկինի՝ Մա-ճառ կազէթալարընտան Գիւրի Օնդ-ուն։ կազէթասը իտատա իսուպ, ութիւեքի վագտայը նազլ էտիյօր։ Զավալիյէ քեօյինատ եհալիսէն պիր գաչ քիչի թօքանրդ, կէօյա պէլե-տիյէ տարբերինտէ սագլանմշլ պիր Մաճառ պայրազրը մեյատա չը-գարմագ իւզրե մեզքիւր տարբէյէ հիւճուում իթմեյլերտբր։ Ռեօյատ պու-լընան ժանտարմա միւֆրեզեսի մեզ-քիւր չեթեյի զապթ իտեմեմիկին-աէն, ճիվար քեօյլերտեքի ժան-տարմալար իմատտա տավեթ օլու-նարագ, գարբլեղլերգ չեգտարանլար կիւճ հալ իւլե ատաբալապէլիմիշլեր։

Բուսիատա Գիւճ չեհրինտե գար եազարագ, օ թարտիլարատ չիտ-ատիւլ պիր ասուգ հիւքմ իթմեքտե տիր։

ՊԻՐ ԳԱԶԱ

Պելճիգա գասապալարընտան պի-ըթնտե կէչէն հաֆթա բազար գաբրլարզը սբրատա թէլեթիպ օլու-նան պեօյիւք սալընճալարատն պիրիսի էշնատ պեօյիւք քիչիւք 20 քիչի պուլանարզը հալտե պազը պուլանարզը գազգալարը ատվրել-մեօյլե եերե տիւերեք իշինատ պու-լանմալար գարմագարը պիր հալտե էթրաֆա եսվալանմշլար սբը։ Սալընճազը իշինատ պուլանան պեօ-յիւք ատամլարատն 15 քիչի խա-ֆրֆճէ եարալանմշլ իսե ատ, քիւ-չիւք չօճուգլարատն 4 նէֆէրի ազբր-ճա եարալանմշլար սբը։ Սալընճա-զան ալթընատ սուրուպ, եօգարատ սալանմասընը օէյր իթմեքտե պու-լանան պիր չօճուգ ատխր եարալա-նը դիլմեեսորէն վէֆատ իթմիշ սբը։

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Էնգաբե վիլայէթի մեքթուպճը-լեղը՝ վիլայէթը միւլարեեյհա մեգ-թուպի գալեմի մամեյյիզի իզդ-հաճի Բիքամ էֆենտի Մեքվրդ, Ճե-գայիրը Պահրը Սէֆթա վիլայէթին-ա Գարեսթ գազատը գայմագամ մուավինիկինի՝ Մեքթեպը Միւլքի-յէի Շահանէտէն մուխրճ Սբրբի, վէ Իբսարա գազատ գայմագամ մուավինիկինի՝ Գալիմատա գազատ թահրիրատ քեատիպի Թահսին էֆ.-ներ թային պուլյուրմշլ, վէ եէմին ըհմալերի տելեմասալ իճրա գելընմշլ սբը։

Բուսիատա Գիւճ չեհրինտե գար եազարագ, օ թարտիլարատ չիտ-ատիւլ պիր ասուգ հիւքմ իթմեքտե սբը։

ՊԻՐ ԳԱԶԱ

Պելճիգա գասապալարընտան պի-ըթնտե կէչէն հաֆթա բազար գաբրլարզը սբրատա թէլեթիպ օլու-նան պեօյիւք սալընճալարատն պիրիսի էշնատ պեօյիւք քիչիւք 20 քիչի պուլանարզը հալտե պազը պուլանարզը գազգալարը ատվրել-մեօյլե եերե տիւերեք իշինատ պու-լանմալար գարմագարը պիր հալտե էթրաֆա եսվալանմշլար սբը։ Սալընճազը իշինատ պուլանան պեօ-յիւք ատամլարատն 15 քիչի խա-ֆրֆճէ եարալանմշլ իսե ատ, քիւ-չիւք չօճուգլարատն 4 նէֆէրի ազբր-ճա եարալանմշլար սբը։ Սալընճա-զան ալթընատ սուրուպ, եօգարատ սալանմասընը օէյր իթմեքտե պու-լանան պիր չօճուգ ատխր եարալա-նը դիլմեեսորէն վէֆատ իթմիշ սբը։

Հինտիստան վիլիյէթինէն մագար-ը հիւքիւմէթի օլան Սիմլա չէհրին-է պու քերրե թանզիմ օլունան ումմումի պիր ութթիրթիգ ճէվվե-լինէ նազարէն, Հինտ իսեանէնէն պայլանկրճանան պերու, ինկիլիզ ասքերինտէն 14ու զապթ օլարագ 190 քիչի թէլեֆ, վէ 34ու զապթ օլարագ 580 քիչի մեճրուհ օլմուշ սբը։

Մահառիսթան Մեճլիսը մեպուս-անը ազասընան օլուպ, վէֆատ իթթիկինի տունքի նիւսխեմիպտէ եռազրզմբզ Մ. Հէլիֆինի թապուս-թը իւզերինէ պիր կելանթա վազ իթմէկէ՝ մեճլիսը մեզքիւր գարար վերմիշ տիր։

Գարատաղ բրենսի բրենս Նիգօլա իւլէ վիւքէլտանան Բիկա Վուլե-թի՝ եվվելքի կիւն Իթալիանէն Ապ-պազիա չէհրինէ միւսասելէթ իթ-միշլեր տիր։

Մրսրը Խրտիվինէն թահթը բիւ-յասէթինատ օլարագ կէչէն կիւն Գահիրեատ ինիգաա իտէն մեճլիսը նուզզար՝ Սուանտաա Ապուհամէտ իւլէ Գերպէր արասընտաքի տէմբ-եոլ ինշասընտա սերիան պուլան-մասընա գարար վերմիշ տիր։

Գուպա վէ Նիւ-Եօրգտան Մառ-իտ վիւրուա իտէն Թեւեկրաֆ-լար՝ Սբանիա հիւքիւմէթինէն Գուս-պա ասասը հոգզընտա եէնի թան-զիմ իթմէկի բրօկրամը թագտիր ու թահսին իտիյօրլար։

Ներուսզեմատ Եահուտի միլլէթինէն ամէլ թագդմը՝ պու քերրե մերճիրինէ պիր սրգուհալ իրսալ իտէրէք, Գրպ-բը ասասընտա չիքթիճիլիք իթմէք իւզրե քէնտիլերինէն օրտաա իս-քանան իթմէլերինէ միւսասէ օլան-մասընը իսթիտա իթմիշլեր տիր։

Հալ պու քի, մեհամմէթա կէօրե, մեզքիւր ասասա Եահուտի իսքանան իթմէք՝ էսթէտէն պերու հիչ ասէթ օլմամշ սբը։

Կէչէն հաֆթա նիհայէթինատ Պեկրատտա Սբրպիա սերբիսգօբասը վէթրօբօլիա Մէխաիլին թահթը բիւ-յասէթինատ ադտր իհթիմա իտէն Սբրպ բիսգօբօսլարը Սինոդ մեճլի-սի՝ Սբրպիանէն Սիմիչ գապինէթօ-սընէն պիր չոգ միւգադիրլերտէն սանդրա իւսքիւպ մէթրօբօլիթլիք մէսելէսինի հիւանի թէսվիյէյ մու-վաֆֆագ օլասւզընան սօյայը մեզքիւր գապինէթօյա թագտամ իթմէք իւզրե պիր թեյեքքիւր մագ-պաթատը գարարլաշըրմշլ սբը։

Խրուսթիսթանտա եէնիտէն գա-բրլեղլերգ զուհուր իթթիկինի՝ Մա-ճառ կազէթալարընտան Գիւրի Օնդ-ուն։ կազէթասը իտատա իսուպ, ութիւեքի վագտայը նազլ էտիյօր։ Զավալիյէ քեօյինատ եհալիսէն պիր գաչ քիչի թօքանրդ, կէօյա պէլե-տիյէ տարբերինտէ սագլանմշլ պիր Մաճառ պայրազրը մեյատա չը-գարմագ իւզրե մեզքիւր տարբէյէ հիւճուում իթմեյլերտբր։ Ռեօյատ պու-լընան ժանտարմա միւֆրեզեսի մեզ-քիւր չեթեյի զապթ իտեմեմիկին-աէն, ճիվար քեօյլերտեքի ժան-տարմալար իմատտա տավեթ օլան-մասընը իսթիտա իթմիշլեր տիր։

Գարատաղ բրենսի բրենս Նիգօլա իւլէ վիւքէլտանան Բիկա Վուլե-թի՝ եվվելքի կիւն Իթալիանէն Ապ-պազիա չէհրինէ միւսասելէթ իթ-միշլեր տիր։

Մրսրը Խրտիվինէն թահթը բիւ-յասէթինատ օլարագ կէչէն կիւն Գահիրեատ ինիգաա իտէն մեճլիսը նուզզար՝ Սուանտաա Ապուհամէտ իւլէ Գերպէր արասընտաքի տէմբ-եոլ ինշասընտա սերիան պուլան-մասընա գարար վերմիշ տիր։

Գուպա վէ Նիւ-Եօրգտան Մառ-իտ վիւրուա իտէն Թեւեկրաֆ-լար՝ Սբանիա հիւքիւմէթինէն Գուս-պա ասասը հոգզընտա եէնի թան-զիմ իթմէկի բրօկրամը թագտիր ու թահսին իտիյօրլար։

Ներուսզեմատ Եահուտի միլլէթինէն ամէլ թագդմը՝ պու քերրե մերճիրինէ պիր սրգուհալ իրսալ իտէրէք, Գրպ-բը ասասընտա չիքթիճիլիք իթմէք իւզրե քէնտիլերինէն օրտաա իս-քանան իթմէլերինէ միւսասէ օլան-մասընը իսթիտա իթմիշլեր տիր։

Հալ պու քի, մեհամմէթա կէօրե, մեզքիւր ասասա Եահուտի իսքանան իթմէք՝ էսթէտէն պերու հիչ ասէթ օլմամշ սբը։

Կէչէն հաֆթա նիհայէթինատ Պեկրատտա Սբրպիա սերբիսգօբասը վէթրօբօլիա Մէխաիլին թահթը բիւ-

ՍԸՀՀԻՑԷ

Ինկիլթերատա Մէնճէսթրթը նամ մահալատ հուսմա խասթալըզը չիտ-ատիւլ եէվամ իտիյօր։ պու կիւնէ գատար 1500 միւսապ վար սբը։ հէր կիւն 50, 60, 70 քիչի գա-տար թիֆօյա թուսթուլյօր։

Լոնտրատա կէչէն հաֆթա գարբ-ֆքնտա 172 միւսապ վար իտի։ պունլար մանխթէլիֆ խասթախանէ-լերէ նազլ օլունմշլ սբը։ խասթա-խանէ միւսիրլերի՝ կազէթալարտա իյ-գահաթ վէրմէտիքլերինէն միւ-սապալարը վէ վէֆիյաթքն չօղալ-մագտա օլասւզը գանն օլընիյօր։

ՄԵԼԱՆԻԿՏԷ ԳՕԶԱ ՄԻԻՍԱՊԷԳԱՍԸ

Տաւյունը Ումմումիյէ խասբէհինէն կա-զէթալարտա կէօնտերիլէն վարտագ սբը։

Մուգասատմա իլան օլընտազը վէճճէ, պա իրտաէ Սէնիլիէ հազրէթը Բաթիս-հի՝ իքինճի տէֆա օլարագ իյպատ 313 սէնէհինատ Սէլանիքտէ Թէրթիգ օլընըպ Թէվֆիկ միւքնֆաթ ռէսմի՝ կէչէն օգաս-տօրն 17ինճի կիւնիւ հիւքիւմէթ գանա-զընտա իճրա օլունան հարիր զազա միւ-սապէգատանա միւքնֆաթ քէտը թիթինգտ իտէն իրէք պեօճէգիլերինն էտատիրնի վէ քեղիթիֆ վէ տերճէմէթ միւքնֆաթը հավի հէյհթը միւսեյյիզէ թարֆընտան թանզիմ գէլընմշլ օլան մազտարատն տերճիյէ պիր գանունիյէ իյֆա իտիլճէկի միւլիս օլմագ իւզրե իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտատ գէլընտաբ։

—Էվվալը չիհնեատա վէ մալուլիյ-նը զազաթը սատքիրը Շահանէ իտ-ատ սերկիսինե երթագը հատիյէթ թարֆիլարընտան հեսապյէ օլընա-մագ նուգտա վէ հեր նեվ եյնա՝ Նելազը սերայը Հիւմայունը իթթի-ասլինատ սերկի եյնատրընտ ատնագը իթթիկագ գելընտ թէլեկրաֆքա-նէնէն իւսի գամբիճաքի սալտանատ սեմսերիյէսը մահասուսէտի թարֆը-լարընտան քեմագատ գագդ ու թեսելլիսի իլե մագպուզ իլմսխա-պէլերինէն իթատրան՝ սերկինէն խի-թամընտա գատար սեվամ իտիլեճեկ կիւն օլանը։

* * *

Օսմանլիտէ տեֆթիրը.

1.—Իմամը եվվելը հազրէթը Շեհրիյա-րի սեմահ. Մեհմէտ Բաշիտ էֆ.՝ ամալը խատիբը քիչիր իւն պիր Պիտիսլանա Շե-բիրքէ լեվհասը։ 2.—Մերհում Հաճի բա-շանը պեօիւք քեբիմէտ իթթի. Զեհրա հանըմ էֆ. հազրէթլերի՝ հարիր սաթեն իւզերինէ սբրմա իլանմէլի հարկան եիզի վե մերբանզ իւզերինէ սբրմա իլանմէլի պազա, 25800 զզ.։ 3.— Այաբն վաքֆ վաքտանը՝ 2 խալը սեհմատ, 1356 զզ.։ 4.—Այաբն վաքֆաթը հեմլեթի սեֆ. Թերաբը սատա. Բաղիպ պեյ էֆ. հ զ-բրթլերի՝ Ճէպելը Լիպանան մամուլաթը-տան հարիր վե սբրմա իլանմէլի բրան եէպրիս, 500 զզ.։ 5.—Իպմիր պեզեարյէ բրեթի սատա. Էյրեֆ բաշա հազրէթլերի-նէն հալիլեի էֆ. հանբմ էֆ.՝ 3 սահա Սիեհ մամուլաթընտան քիլիմ սեհմատվէ խ-ալը, 696զզ.։ 6.—Իպմիր մեհլիսը խատրեի վիլայէթ ազտ քիրատընտան սատա. Ազ-ատիլ Գասբը բաշա հազրէթլերի՝ 7 սա-վաթը սիմ հազզ թազտը վե սեյլազ չեգմէճեհ, 1540 զզ.։ 7.—Իպմիր պեզեարյէ ազասընտան Գալեազզատ սատա. Մատթեոս էֆ.՝ Ո-ղոգ մամուլաթընտան 1 խալը, 1500 զզ. վե 1 թանգլ։ 8.—Իպ-միր Ռուսմ մեթրօբօլիտի բիւթ. Վասիլաս էֆ.՝ Անատօլու մամուլաթընտան 1 խա-ալը, 324 զզ.։ 9.—Իպմիր պեսարյէթ հուս-դազ բրեթի իպզ. Էսմեր էֆ.՝ Բիբուս մամուլաթընտան 1 խալը սեհմատ, 200 զզ.։ 10.—Իպմիր Քիւճմարը միւթեպէրանընտան վե զամիսիոն ազասընտան բրի. Նեսիմէֆ.՝ Մրլաս մամուլաթընտան 1 խա-ալը սեհմատ, 1080 զզ.։ 11.—Իպմիր Քիւճ-մարը միւթեպէրանընտան վե զամիսիոն ազասընտան բրի. Խորլամազ էֆ.՝ Եշմէ մամուլաթընտան 1 քիլիմ, 360 զզ.։ 12. —Իպմիր Քիւճմարը միւթեպէրանընտան վե զամիսիոն ազասընտան Պոսնալը բրի. Հաճի Մեհմէտ պեյ՝ Գալա մամուլաթընտան 1 Քիֆիթիք խալը սեհմատ, 1000 զզ.։ 13.—Իպմիր Քիւճմարը միւթեպէրա-նընտան բրի. Նեսրմ էֆ.՝ Ագիտար մա-մուլաթընտան 1 խալը սեհմատ, 600 զզ.։ 14.—Իպմիր Քիւճմարը միւթեպէրա-նընտան Հաֆեզ Սիւլեյման էֆ.զատ բրդ. Ֆեհմի վե Եմին պեյլեր՝ Սբրթա մամուլաթընտան 2 խալը սեհմատ, 360 զզ.։ 15.—Գալաթամունի միւթեպէրանընտան ֆազ. Մահիր էֆ.՝ ալման իշլեմելի 1 գարպիտա, 1296 զզ.։

(Յեկոմ)

ԹՐԱՄՎԱԻ ՇԻՐՔԷԹԻ

Թրամվա խաթթարը մեմուլարբբ ի-չին լիւզում օլան գրյուգ էլպիսէին թիատրիքի միւնազասա գօնբրմբզ օ-մուզընան, իյթիրա թիմվա իթթէչե-լերին չարթարա քեպը վուգուճ էյլե-մէք իւզրե միւնազասընն իճա օլաս-նաճազը հոկտեմբերին 8/20նճի կիւնիւնե գատար հեր կիւն եօյլեճաէն առրա ալ-ֆրա-սատ 2ան 4է գատար մերքազը իտա-բէյէ միւրաճաաթ էյլեմէյերի իլան օլընբր։

Միւնազասայա իյթիրաք թիմվա խա-թէյլենէրն 30 ֆրա թէրգէթօ էյլեմե-լերի լազում կէլիր։

30/12 հոկտեմբեր 1897

Տերսասէթ

«ՆՈՐ ԼՈՅՍ»

ՀԱՆԴԻՍ ԿԻՍԱՄՍԵԱՑ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԻՏԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

Նոր խմբագրութիւն

Ո՞ բարբառին նոր ասպնջականութիւն.

Լոյս պիտի տեսնէ առաջիկայ շաբաթ օրը 4 հոկտեմբեր։

Գիտի հրատարակուի պարբերաբար երկու շաբաթը մէկ անգամ, միշտ շաբաթ օրերը։

Ամբողջ տարուան բաժանորդագրութիւնն է

Նպատակ եւ ուղղութիւն.—Դարավերջ ունեցող դասատարակութիւնը մեր երիտասարդներուն մէջ (Խմբագրական).—Նկարներ (Նարեկացի).—Սալօնի կեանքէն (Ասատուր).—Դրամական քաղաքիկ (Գ. Մաքսուդեան).—Օմ. գրականութիւն (Ն. Թորոսեան).—Վարժարաններու յուշիկ (Սոսկս).—Անգլ. գրականութիւն (Ս. Քոչոնեան).—Թռուցիկ հոթեր (Լուսաբատ).—Սղզեանց որբոց (Կարս).—Քաղաքական տեսութիւն.— Ազգային լուրեր.—Տանուտէրական տեղեկութիւններ. — Կրթական մրցումներ կամ Լոյսի հրաւէրը.—Երկրագործական առանձներ.—Մրջոյն.

Բաժանորդագրութեան պայմանները են

Գլխոյ համար տարեկան կանխիկ 30 զզ., վեցամսեայ 20 զզ. եւ եռամսեայ 10 զզ.։ Գաւառաց համար տարեկան կանխիկ 35 զզ., վեցամսեայ 20 զզ. եւ եռամսեայ 10 զզ.։ Արտասահմանի համար տարեկան 8 ֆրանգ։

Թղթատարութեան ծախքը Խմբագրութեան վրայ է։

Լոյսի վերաբերեալ գրութիւնք պէտք է ղրկել առ Խմբագրութիւն Լոյսի, Գալատա Զամանգիլար եօղուշը, Գալենց գրատուն։

Ամերիկա իւր թիւրքիա արասընտա թիճարեմի կիւնանէն կիւնե իւլերի կիթմէքտե օլմայա, պիր լոգ տեսնելերտան պերու լ-թիատիանքն Նաբօլի ճէհրինտե եէրլեշմիշ օլան վէ իրտանամատ ու խասլամէ թիճա-բեմիտե վէ հեր նեվմ վէ էսթատանքն սպգուրիթա մուասիլէսինտե թէճրիպե վէ վազուգանք թամամ պուլանան 3ակոբ էֆ. Մա-ղաքեան՝ էն եհվեն վէ են գրասա թարիգ օլմագ իւզրե պիրիսասա իսթալիա վապոր գումբանեասը վապրատաբլյա թիւրքիատան Նաբօլիէ գատար, վե պուրատան ատ սարը պէտիւք գումբանեասը վապրատաբլյա ռուս. Ամերիգայա գատար մալ վէ եմիսատ նազլ իթմէքտե տեվամ իտատա, մեզքիւր պէտիւք վապոր գումբանեասը ազգմէճ Ֆրանսէ էրեքտիրմէք պարամանդ օլարագ սատա մուսաֆիրլեր ամանլանմշլ օլարագ նատա, լիւլումմէ օլան մեսելէ եղեամ պեվամի՝ տահա մուսիսասալ մուսիմանալմագ իչուն, քենտի ատրեսլերինի եսմանալա պերագրեր ամիտանքի ատրէսե մուրաճաաթ իտեպիլիրլեր։

Թիճարեմ մալլերինատն պաշգա, եօլճիլար ատաի բանամիլեզլա վե եհվեն ֆիյատլա Նաբօլիյէ կիտարգ Մաղաքեան եէճէնտրանն մարթ-ֆէտի իւլե եօլճիլարընա տեվամ իտատպ-լիրլեր։ Սպէճիալ վե մալլեր ֆիրբիո Ռուսպա-լիթնո նամ իտալիա գումբանեասը վապորտը իւլե կեսանտերլյանիկի կիպի, եաւնրզ Նաբօլիյէ գատար եօլ պուլէլերընի ալմասրընը վէ պու-լէթիերինի ալագզալարընատ Նաբօլիտտ Մա-ղաքեան եէ.-ի կիսանիլիքլերինի պիլմերտիյլէ-ռինատ եօլ մասրաքը ատան եհվեն օլանմազ իլան օլընը։

Jacques Maghakian
Commissionnaire en tous genres et représentant d'émigration
Vico III del piliero N. 4
Naples
Italie

Թելեկրաֆ ատրէսի

Maghakian Naples

ՍՕՆ ՖԻՑԱԹ

ԳԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԶԱՆ ԵՒ ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սան օն ութէ զարքընտա մեմլեքէթէ մուհիմ խրատիքլէր բիլմասընա չալըշան պու զատանա՝ Զուլֆի Բէպիրին Պօսրուսմ խանընտան Սուլթան Համմամ-ատ միճեատէն ինյա օլնան Թարլա-եան խանընտա 18, 20, 22 վէ 24 նուս-մերօլը օտալրտա նազլ իթմիշ տիր։

Մեզքիւր գուսմբանա՝ էհալիյէ կիրէք հազրը վէ կերէք ըսմբլատա օլարագ ֆէվգալատատ էհվեն ֆիլմալրա էպիտե սարմագատ օլուպ, մեզքիւր մազազալ-ը Բէյրիթի իտէն մուքատարա մուշթէ-բիրեր՝ Տերսասէթատ ֆիլմ-թ գիրիթիճ-ճէ մեզքիւր գուսմբանա իլե բեգպէթ իտատպիլճէք հիչ պիր Թիւրքիա եվվե պուլանմատըզընտա չահատէթ իտեբիլեր։ Պինատէնալլէր, հեր քէրին պաշգա մա-հալ մեսրատատ թիմեզատն էվվել պիր քերրե զիքր օլընան ԱԶԱԼԸՇԿԱՆ գուսմ-բանա մազազալարընա թէշրիթի իթմեր բրեճա օլուսընը։ Պու գուսմբանա՝ քենտի մուշթէրիլերինի, մերէք մալլարընը նէ-գատէթի, կերէքատ ֆիյատլարընն էհվե-նիյէթի գիրէթիյէ մէմնուն վէ խուշնուտ իթմէկէ հազըր վէ մեհէյատ տիր։

Ամերիկա իւր թիւրքիա արասընտա թիճարեմի կիւնանէն կիւնե իւլերի կիթմէքտե օլմայա, պիր լոգ տեսնելերտան պերու լ-թիատիանքն Նաբօլի ճէհրինտե եէրլեշմիշ օլան վէ իրտանամատ ու խասլամէ թիճա-բեմիտե վէ հեր նեվմ վէ էսթատանքն սպգուրիթա մուասիլէսինտե թէճրիպե վէ վազուգանք թամամ պուլանան 3ակոբ էֆ. Մա-ղաքեան՝ էն եհվեն վէ են գրասա թարիգ օլմագ իւզրե պիրիսասա իսթալիա վապոր գումբանեասը վապրատաբլյա թիւրքիատան Նաբօլիէ գատար, վե պուրատան ատ սարը պէտիւք գումբանեասը վապրատաբլյա ռուս. Ամերիգայա գատար մալ վէ եմիսատ նազլ իթմէքտե տեվամ իտատա, մեզքիւր պէտիւք վապոր գումբանեասը ազգմէճ Ֆրանսէ էրեքտիրմէք պարամանդ օլարագ սատա մուսաֆիրլեր ամանլանմշլ օլարագ նատա, լիւլումմէ օլան մեսելէ եղեամ պեվամի՝ տահա մուսիսասալ մուսիմանալմագ իչուն, քենտի ատրեսլերինի եսմանալա պերագրեր ամիտանքի ատրէսե մուրաճաաթ իտեպիլիրլեր։

Թիճարեմ մալլերինատն պաշգա, եօլճիլար ատաի բանամիլեզլա վե եհվեն ֆիյատլա Նաբօլիյէ կիտարգ Մաղաքեան եէճէնտրանն մարթ-ֆէտի իւլե եօլճիլարընա տեվամ իտատպ-լիրլեր։ Սպէճիալ վե մալլեր ֆիրբիո Ռուսպա-լիթնո նամ իտալիա գումբանեասը վապորտը իւլե կեսանտերլյանիկի կիպի, եաւնրզ Նաբօլիյէ գատար եօլ պուլէլերընի ալմասրընը վէ պու-լէթիերինի ալագզալարընատ Նաբօլիտտ Մա-ղաքեան եէ.-ի կիսանիլիքլերինի պիլմերտիյլէ-ռինատ եօլ մասրաքը ատան եհվեն օլանմազ իլան օլընը։

Jacques Maghakian
Commissionnaire en tous genres et représentant d'émigration
Vico III del piliero N. 4
Naples
Italie

Թելեկրաֆ ատրէսի

Maghakian Naples

Տերասատէր 1/13 սեպտ. 1897

Էֆենտի,

Վերջերս եկեղեցիների պուլղարացիներ ԱՌՈՒԼԻ դուռնանամա՝ քեռուի կող մաքնալարքնէր վրայ մանչուկարքնէ ֆիլոթարքնէ խոյլ-տեղ խոյլ թեղվրլ եթիմիշ օլուռ, պունարք՝ իլերուսաս ալթանքի ֆիլոթարլա պիզ սա-թարալիշեմկիմիզի թարաֆընդա պիլարմեքի մինֆիլեներ օլուրլար։

Մանչոն Աուլե 12 դշ. ներինե 8-50 դշ.

Աուլե կալը «պիժուս» 25 մանլգդ, 50 դշ. ներինե 30 դշ.

Աուլե կարգասատեթա» 50 վե 70 մանլգդ, 60 դշ. ներինե 35 դշ.

Աուլե կալը «էն գուվվեթլի» 100 մանլգդ, 100 դշ. ներինե 70 դշ.

Մարօկօրամաթօ ուսուլմեռե օլարագ պէյազ բշբգեալը էլ լամամարը, եշալենին քաղղեքինե նալ օլարանան, վե թօգաան իմալինաե չօգ ֆարատ վե մանչասանեթ կէօրնէնէ, նանէն նաչի, պիզ սաթի կող լամամարքմզդն ֆիլոթարքնէր խալիներե խալի թեղվրլ իսկալիմիշ, վե պու ուսուլտե կող գուլլանիլմաքնը հեր քեսէլե ուլիգան պիր հալե գամանէգ սրը։ Պու ուսուլ հեմ դալեթ կիսղէվե դուվվեթլի բշբգ վերբը, վե հեմ ա. չօգ թեժիգ վե իտարեի վե թեհնիքեռնիգ օլուբ։

Թեգվրլ թագգմ 120 դրուշ ներինե 65 դշ.
Մուբեգմեվ լամամ 80 »
Բօրքերին (Մարմարամաթօ լամամարդա մանասուս պիր կող կաղը) 20 մեթրաալ թենեքեթի իլե պերաբեր 34 »

Մալիեմ օլուսն քի, կերեք Աուլեբ կալմա-քինալարքնէ վե կերեք գալմամ պէյազ բշբգալը լամամալարքմզդն ըսեգ չօգ թագլիալերքի եաբալմեշ օլուսա, Նալարաբի հեբսի տե կերեք բշբգ վերտե ճիհեթնեռե վե կերեք ալամարդ-լեգ ճրհեթնեռե չօգ գուսուրլը վե ալալար ջէմ-լեք տիր։ Եշալենին հեմ քեռնի սեռնամաքը վե հեմ պէյզիմ մեռնիամարմզդ բէյնեռ պու թարալիներեռե սադրանմաքնը իսթամ իսբերդ։

Աուլեբ մաքնալարքյալ պիզիմ լամամարդ չօգ բաղդեթ պուլարընանան, եշալեռ պիր սու-հալեքեր օլմադ վե պիզեհիմզեռ սրքարբլալարը տե-օրիան ըձամ լիմիտեգ բէյնեն պուլգերեն Գասարքեօյան Մեհմետբաշա հասատեռնատ 23 նուսմեգօլը մահալատ պիր մադրազա գեբլաան իսթամ-կիմիզ կիտի, պիրբ Պէյօղլանաա Տէրբեն Եոլասա, վե ակիզերի Սթամպոլ Ճիհեթնատ օլարագ հագգնատա տիկեր ըգի մադրազա տահա գեբլաան իսեճէնիզ։

Ինթիբասաթը ֆիգիամզդը գասալ իսխնիզ, էֆենտիմ։

Շեբէրեը Ռուվբեյե վե Ռեսիրնէ
ՄԱՎՐՕԳՕՐՏԱԹՕ Վէ ԳՈՒՄԲ.
48—9

ԵԱՎԲՕՐԵԱՆ
Վէ
ԽՍԱԳՕՐԵԼԵԱՆ
ՊԷՕՅԻՒՐ ՁԱԼ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պուլլէ Գաբուսընդա Ճելալ Պէյ խանը գեբեսը եանընդա Նօ. 10

Լէզգէրթ, նէֆթիլիկէ վէ խալիլիկէ վէ պամբուսու էհվէնլիկի ճիհեթիլէ, ուսմանէն թանքլմզէ վէ Թիւրքանէն բէք չօգ չեհրլերինեռ ալմզը չիպե մադրազալարյա մէյնուր վէ Թիւճարը պէյնինեռ պէօյիւք պիր մէվզը Թուրմզը օլան Եավբուսան վէ Իսազուլան էֆէնտիներին պուլթասէրի մադրազալարնա՝ ազրուսան ազրուլա Զինանէ, Ճավասա վէ Հինսիլթանան կէՊիրիմզ եկավ նեֆես չալար մէվնու. Հէր պիր մադրազանդն բէգտպէթ իսեմէյէճէկի սերեճէտ էհվէն, վէ կերեք Թօրման կերեք բէրաբէնէթ սուրեթիլէ մադրազա ֆիլթրլս սաթըլմազտա սրը։

Մեբիֆերիերին Թագիրանէն սադնմալարը էյնին, պալճատեքի մարտ իրլ Եավբուսան վէ Իսազուլան էպտերեինեռ սիգգաթ եուլմեմերի էսթար օ-ունը։ 50—13

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹՄ

Հաֆթալաբ սեֆերլէր

Ալոֆ. հոկտեմբերին 11ինեի բազար էրթէսի կիւնիս ազչամ ալոֆը. սաաթ 4ում գարթան Մաթէյնին սիւվար օլարզը Մեհմէտ վարբը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաֆասա հարեքէթ իսեճէք սրը։

Ալոֆ. հոկտեմբերին 14ինեի բէնեշենպեհ կիւնի ալոֆ. սաաթ 4ում գարթան Գանդրն սիւվար օլարզը Գոնյա վարբը՝ Զանդգալե, Իզմիր, Բասաս, Պէյրութ, Լարնակա, Սուրիա իսքէնդերի (ազթարմա իլե Սաֆա) Բորթ Սաիտ, Իսքէնտերիւնե վէ Մարսիլիա հարեքէթ իսեճէք սրը։

Ալոֆ. հոկտ. 14ինեի բէնեշենպեհ կիւնիս ազչամ ալոֆը. սաաթ 4ում, գարթան Գալաղինին սիւվար օլարզը Բէյրութ վարբը՝ Զանդգալե, Իզմիր, Վ.-Թ, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր վէ Լանդրայա հարեքէթ իսեճէք սրը։

Բասա-Լիսան-Մեսիթեռանե չզմինարքէր գանգանեռարյա գարարլարարը Բէրթիպ իւղրէ Բորթ Իչին ալանամգ պէյլիքլերին ֆիլոթը պէր վեճմը սրը։

Գեօյիգ բարթարարդն 1ենի մէվզէի 320, վե 2ինի մէվզէի վարար վե պերինի մէվզը չզմինարքէր պիրլիգա օլարագ 242 ֆր. վե իքինի մէվզը վարար վե չզմինարքեր 230 ֆր. օլարագ, եւ-ա վարարլարարա եանընդ 1ենի մէվզը վարար վե չզմինարքեր 245 ֆրանգ սրը։

Տահա մանրամասն մաքլումատ ալմագ իչին Դալաթա բրնարդ իւղրէրինեռագի էսկի կէօմրուգ սուրէտինեռ պեօյուգ սեճէթէսանեռէ մուրաճաաթ ալնամալը սրը։

GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la SAISON d'HIVER, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie
PARIS

sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en un seul colis-postal.

Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, *franco destination*, à partir de 100 fr. moyennant 5 % d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement.

ՍԱՐԱՖԻՐԷ
ԵՎՐՕՊԱ ԳՈՐՍԱՄԸ

Լօնդրա 13 հոկտ.

Ռուսկի. եռամսեայ Ռուկ. Լիր.	111—67
Օտտ. եռամսեայ ստերլինգ	22—06
» » գաբաանգը	22—18
» » Մէրթ Ա	65—50
» » » Բ	42—81
» » » Գ	14—50
Սթամբուլ 1871	104—75
Օսմանկը Գոնգսոլ	14—
Մաբրը սուբ. մութթահէտ	107—87
Եուսան 5 % 1879	81—50
Քուչիկ իսթիգրազգը	105—50
Պուչիկ իսթիգրազգը	95—50
Փամպիկ Բարիզ 3 տարվան	25—35

Բարիզ 13 հոկտ.

Երանս. եռամ. 3 % ֆր.	103—07
» » 4½ %	107—15
Եգիպտ Օսմ. եռամսեայ ստերլինգ	22—42
» » » գաբաանգը	24—37
Մերգոպոլիս	—
Մէրթ Բ.	—
» Գ.	—
Բանկէի չզմինարքէրի	115—
Օսմանկը Բէմիթի եռամսեայ	—
« Գոնգսոլը	603—50
Դրեսդ Լիոնէ	772—
Սիւէյզի ազատօնը	—
Ռիոլիս եռամսեայ	93—65
Մաբրը ֆոնս. մութթահէտ	552-50
Բանքոպիթէ Թիւրք	452—
Օսմանիյէ	395—
Տաւն Օթօման	483—
Բարիզ Գոնգսոլ	—
Սբանեղ	61-95
Թրանսվասալ	40—
Դամպիկ 3 տարվան	25—19.

Վիեննա 13 հոկտ.

Լօնդրա իւղէրինէ գամպիս	119—85
Բանքէի չզմինարքէրի ֆր.	61—
Ոսմանկը Բէմիթ ազատօնը	158—

Պերլին 13 հոկտ.

Օթօման	95—70
Բանքէի չզմինարքէ. (մարգ)	1'6—75
Լօնդրա իւղէրինէ գամպիս	20—39
Բարիզ » »	80—80

ԴԱԼԱԹԱ ԳՈՐՍԱՄԸ

Եամ. ուսմ. տեսակ ազչ. գրբ.	24—11
» » » էն եիւքսէք	24—11½
» » » էն ուշսաս	24—06½
Գու. ռոգատ ազլբրը	24—13
Թանվիլքը Օսմանկիյէ	—
Ցեբէ Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բանքէի չզմինա. ազչմ. գրբ.	118—87
» » էն եիւքսէք	114—
» » էն ազչազ	113—25
» » ազլբրը	114—
Ազչէ ֆոլիգ	—
Բէբբր Ֆրդ.	—
Հեվալեթիզ »	—

ՊԱՆԴ ԱԳՈՒԹՕՆԼԱՐՔ

Բէժի Ագսիոնը	14—
Սիկորթի Ա.	1—
» Բ.	—88
Գրամվալ	6—80
Ասիրանս	4—17
Բրեար ֆէնէրալ	7—
Եօսիքթ Օթօման	3—08
Ժուլիանս	2—27
Ագսիոն Գոմերսիալ	13—
Թագգոզ Գոլբրտսիոն	7—
Անթրբրիդզ	6—
Լորիսմ	64—50
Պանգ Նասիոնալ ազ Կրես	430—
Թրանսվասալ	88—50
Բրլիթսմ Թանվիլքը	487—
Օպիկսոիս Թրամվայ	497—
Օրտաքի Պանգ Թիեբէթիների	120—
Գին գոնս. իչին 8 կիւն իսթիլ.	3—
» » » 1 » »	1—10

ԱԶԳԱՅԻՆ ՏՈՒՆԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 դշ. ասան	Ֆրդ. Բ.
Պեյազ մէճիտիյէ ֆորգը	107—25
Մէթալիք »	098—
Ինգիլիզ լիրասը	109—15
Եբանոզզ ալթունը	87—08
Բալ	89—20
Դրեմիկ ալթունը	51—06
Դարգան գայմէսի	8—62

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Իտալիա Մահսուսէնին Թուկի վաբբը սիւվարիսի գալը եվվել Թահիր էֆենին՝ 312 սենէսինէ մահսուս մասյ սէֆքերի գաղէն զամի էյլեսիկի ճիհէթլե եեռ սախէրե կէլմիշ օլմաբ մէնհուզ պուլնամարդզնատ, հեր քիմին եեռնատ իսէ 15 կիւնէ գասար իսարէ մահսուսկպէսինէ կէՊիրիմեսի իլան օլունը։
1 Թբէր. եվվել 313

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԶԱՐ ՍԷՐԱՕՓԷԼԻՐ
Հանիպալ ալիսիհանէ

(21) Նիզամիյէ Թահնիյէ իսարէսինատ լիւզում կէօրէնէն 19 000 քիլէի ճէսիս պուլաալան միանգասոսը պիլճաա, իւ-գոտ Թբէր. եվվելին հիւնեի ճուսա էրթեսի կիւնիս գասրը գէՊիսի վերեւ-ճէկկնատն, իթալա Թալիպ օլանլարքն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվգիմաթը Ուսուսիյէ սաբէրէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—1

* *

(22) Թիրան մէվզիքիսէքի սասքիրը Շահսեէնին պիր սէնէ զարքնատ իսարէրինէ մուրնէզ եղղազ միհէյեվեռ՝ մահալինէ մէվզէի միանգասայա վագ իսթալեկինատն, պուրանա իթալա Թալիպ օլանլարքն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվգիմաթը Ուսուսիյէ սաբէրէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։ 3—1

* *

(23) Հալեպատ պուլանան վե հասպէլ իսթասպ պուլանարբրլանագ օլան ճիհատաը ճէնատը Միւլիւքանէնին 313 սեռնէսի իյլուլանան իսթասպանա պիր սէնէ զարքնատ իսարէլերի էյլեն միւգթէգ երղազը մահալինէ մէվզէի միանգասայա վագ իսթալեկինատն, պուրանա իթալա Թալիպ օլանլարքն՝ մագամը ալիի Սէրասքերի Լէվգիմաթը Ուսուսիյէ սաբէրէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։
3—1

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանեճե ա-լանճագ սուլկերին միւնագասարքնա պայանալանագզնատ, Ամասիա վե Էսբրնե պահասբյալ բուղեն դեյմ, ֆասուլա, սոգոն վե նահուագզ սախի գարարը գասիլերի վերլուճեկնատ, Թալիպ օլանլարքն՝ Թբէր. եվվելին Գիւնեի ճուսա երթեսի կիւնիս սաաթ 6ում նիհայեթ 9ա գասար խազինէի միւլարեյհայա կելմելերի։
30 էյլուլ 313 3—2

Մեֆլիս Դ. Ս. Զախրեճեանքն՝ Պէյօղլանա չզմազ Լօրնաս օգազնամա 2 նուսմերալ մազազասա մէվնու եմվալ վե եչեսի Թիւճարիյեսի Իքինեի Մահքեսի Թիճարեթ հանիպանին Գիւրուսիսի օլանանգզնատ, Թալիպ օլանլարքն՝ Իշպա Թբէր. եվվելին Գիւնեի ճուսա երթեսի կիւնիս սաաթ 4 բասուելերինատ մահալը մեզգիրատ հազբը պուլանմալարը իլան օլունը։
1 Թբէր. եվվել 313

1 սաաթ պուլանթա վե զիւմբիւթ վե եազութլը ալիսան իւզերինե մասնու պիլեզիք,
1 սաաթ ալիսան իւզերինե մասնու բերուզելի վե ելմալը գուշ իյնե,
1 սաաթ ալիսան իւզերինե մասնու պուլանթա թալը պրոշ,
1 սաաթ կիւմիւշ իւզերինե մասնու պուլանթալը սու իյնե,
2 սաաթ իւզերի պուլանթալը ալիսան սասթ մ գարասն,
1 չիֆթ կիւմիւշ իւզերինե մասնու պուլանթալը վե ինճուլը իյնե,
1 չիֆթ կիւմիւշ իւզերինե մասնու պուլանթալը վե ինճուլը քիւբե։

Մեբիեվեֆա Ֆեսամի պէյ վերեսեսին՝ իթթ. Մեհրելիսթան հանգմ զիմմեթինատ եվզաֆը Հիւմայուն միւքեթթիշլիկնատն վերիլեն պիր գբթա միւգթեգա իլամը մանճիպնեճ, ալանագլարը օլան սեպալիզը մալիմենին թեէմնը իսթիֆասը զամանատա մերճուն վե ֆեբրուարի մահքիսմ օլուպ պուլատ ճնան վե նէվի կէսթերիլեն 7 գբթատա 10 բարյա մրեվվերտաքն՝ Իշպա Թբէր. եվվելը Բաամբրին հիւնեի ճուսատա երթեսի վե 6նը բազար երթեսի վե 7նեի սալը կիւնիսրի Զարշամբա Ֆէպրատ Գասյասմբլար իչինատ պիմիզպէյատ ֆեբրուար օլանանգզնատ, Թալիպ օլանլարքն՝ Եյմամը մեզգիրատ մահալը մեզգիրատ հազբը պուլանմալարը՝ Տէրսատաէթ Իսմամբը Շերիֆ Իբրահիմ սարիսնատն իլան օլունը։
30 էյլուլ 313

Եվզաֆը մազպուրատան Մեբիեքատմպէյ մազբանան հալեպատ քանիսի Մուսթաֆա ազա պազչէսինին՝ 313 սենէսի Թբէր. սանիսի իսպիտասրանան 314 սենէսի Թբէր. եվվելի զոյլիկնատ ալնին պիր սենէլինինն պեսելը սապզազը օլան 12,400 դշ.ատա Թալիպ եսնաէսինատ օլասազը՝ Հալեպ եվզաֆ մահասպէճիկնատն վարբա օլան 24 էյլուլ 313 Թարիխի Թեէնկրաֆնամատ պէյան ու իչյը օլունմբզ օլմազլա, զիյասեյլ զամմա Թալիպ օլանլարքն՝ Թարիխը իլանատն իսիպտրն սենէնի հուլյեթ Թբէր. եվվելինին 15ինեի կիւնիսնատ սեկին 100ում 10 նիսպէթքնատ Թեեմն ազչէսինի միսթահսրպեն Տէրսատաէթճ եվզաֆը Հիւմայուն Խազինէնատ Մահասպեի Ուսմանպէի իսարեսինեն, վե մահալինատ մեճլիս վե եվզաֆ իսարեսինատ միւրաճաաթ էյլեսելերի։
27 էյլուլ 313 5—4

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թեգբրբ իլան իլե Թաղիրը մասամէլաթ օլանանյա գասար, եանի նագա իլե ֆիւրսաթ օլանմագ գարտէսի վագ գբբանանյա սեկին եաբլընը մանիլաթը վազֆիկյանեն հիսսասարանեն հասպէլ նիզամ պիլա միւգայեսե Թէֆվիզ իսեճեգ լերի հիսսելի սեքնալերին նրաքը մէճիսի 19 գբուշ վե նրաքը սեկիզի ճասպնեի եվգաֆը Հիւմայունեն սուբեթ վե սերկի վե գաբօնը իլե սաթբլանագ սրը։ Թամամ կիսսելի օլուպ սա պիսիպզյեսե սաթբլանմբզն մասամեճէլերինին նրաքը մբռ 100 գբուշ հիսսպալա մբռ օլարագ, վե սեկեր նրաքը քեգալիգ սուբեթ վե սերկի գասասուլյեթ իսթիճա գբբանանանան, պու գասպիլեն սաթիճզրքամանիլաթը մասամյեն օլան և հաֆթա միւսաֆիր իլանանան 2ինեի իլան միւսաֆիր օլան իչյալ 313 սենէսի իյլուլը 29նը կիսնինանեն իթիպարեն Թբէրիրը եվվելին 6գնը բազար երթեսի կիսնինե գասար Թաբիպ օլանլարքն՝ գբյանքը մասամենեբերինին եօրբինե միւսավի Թեէմին ազչեներիսե պերազեր Մահիլաթ իսարեսինե միւրաճաաթ էյլեմելերի լազմ եյեբեկեվ 2նեի սեճա օլարագ իլան օլունը։

4000.— Գասբմ Բալյասա Հաճի Ֆերհատ մահալլեսինատ Ալբգալը Մեյմանը ճասաեսինատ 111 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 80 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 45 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ վե չեհրի 80 գշ. քիրալը սալյագ պիր պապ մեճգիլին նրաքի հիսսելի. հաճի Մահմուտ։

..8750.— Գասբմ Բալյասա Հաճի Ֆերհատ մահալլեսինատ Ալթը Օճագյար օգազնատա եերա Ալբգալը Մեյմանը ճասաեսինատ 113 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 106 մեթրո սբասատ մեպնի 7 օսամ վե 2 սուքա վե 1 գույալ վե 106 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ վե չեհրի 140 գշ. քիրալը սալյագ իքի պապ մեճգիլին նրաքի հիսսելերի. հաճի Մահմուտ։

..5000.— Զբնան Գասբալը գաբարինատ Ալթը Զեյնալ մահալլեսինատ Եսմաբթաճալը օգազնատա 244 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 27 մեթրո սբասատ մեպնի վե չեհրի 270 գշ. քիրալը տերանինատ իրլիքի կեսակիր միւսթեգար պիր պապ սիւքքեռ կեսակիրեն 120 սեհիմ իթիպարբյալ 10 սեհիմ վե միւլքինեն սախ 8½ վե 3 բալ իճարեի հիսսեսինեն 8 հիսսեսեն 1 հիսսեսի. եօրիւեբ. Հասան։

..15000.—Գասբմ Բալյասա Հաճի Մեսնթա մահալլեսինատ Տերվիշ օգազնատա 4 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 64 մեթրո սբասատ մեպնի 4 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 73 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. Մուսթաֆա։

..12000.— Իսկիւսարատա Խայրեսանի Զավալ մահալլեսինատ էսե Հանբմ օգազնատա 11 վե 13 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 136 մեթրո սբասատ մեպնի 5 օսամ վե 3 սուքա վե 4 գույալ վե 608 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. Հիւսնու։

..100,370 պեսելը միւգայեսեսի 40,000.— Պէյօղլանատա Թոմբամ մահալլեսինատ Լէհ օգազնատա 26 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 240 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 2 սուքա վե 1 գույալ վե 77 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ մա միւլթեմիլթ սալյագ պիր պապ ֆրանսը գիր սրքարքն պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..7000.. պեսելը միւգայեսեսի 5000.— Քիւրիւք Մուսթաֆա Բալյասա Մալա Խիսրեվ մահալլեսինատ Քիւրիւք Մուսթաֆա Բալյա ճասաեսինատ 27 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 30 մեթրո սբասատ մեպնի քեվգինատ 1 օսամյալ միւլթեմիլ վե չեհրի 40 գշ. քիրալը քեսարկիր պիր պապ մինտարճը սիւքքեռանը կեսակիրնին պիլթիւնի. հաճի Ահմեդ։

..3000.— Պալթաա Քեսթիպ Մուսլիհեատին մահալլեսինատ Թաշ Ներսիվեն օսգազնատա 6 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 57 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 1 մբգասա սեղզեղզեզ մբլթեմիլ վե չեհրի 80 գշ. քիրալը սալյագ պիր պապ մեճգիլին բալպ հիսսելեր. հաճի Ահմեդ։

..10000.— Զարլուի Քեպիրատ Եարբմ Թալ խան օսգազնատա 21 վե 23 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 14 մեթրո սբասատ մեպնի Թահիրատա պիր պօսբուսմբ միւլթեմիլ միլգ մա կեսակիր քեսարկիր պիր պապ սիւքքեռանը պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..8000.— Զարլուի Քեպիրատ Լուքթալուսա Ալա օգազնատա 30 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 19 մեթրո սբասատ մեպնի քեվգինատ Թարցայը միւլթեմիլ քեսարկիր պիր պապ սիւքքեռանը պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..10000.—Ալա Սաֆեռ Քեպիր գաբարինատ Իսնագ Բալյա ճասաեսինատ 3 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 60 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ միւլթեմիլ վե չեհրի 100 գշ. քիրալը միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. հաճի Հուսեյն։

..3000.. պեսելը միւգայեսեսի 1700.—Զարլուիքեպիրատ Ճելմահիր պեսելթենի սերուենինատ սալյագ ի քինեի սասսա 44 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 1 մեթրո սբասատ մեպնի վե չեհրի 15 գշ. քիրալը քեսարկիր պիր պապ սալյագ կեսակիրին պիլթիւնի. Նագիբ.

..3000.. պեսելը միւգայեսեսի 2000.—Մալա Քիւրանի գուրպինատ Նուրի Տեսեմ մահալլեսինատ Գալեներ Զեյմեսի սօգազնատա 13 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 34 մեթրո սբասատ մեպնի 1 օսամ վե 1 գույալ վե 49 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ վե չեհրի 30 գշ. քիրալը միւլթեճմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. եօրիւեբ Հասան։

..2000.—Գոճա Մուսթաֆա Բալյա մահալլեսինատ Սեպզեճի օսգազնատա 10 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 68 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 60 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին սիւլեա հիսսելի. հաճի Մահմուտ։

..13000.—Ագասարյան Զաղբի Ալա մահալլեսինատ Տօլապ օսգազնատա 5 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 53 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 22 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. հաճի Ահմեդ։

..10000.— Զարլուի Քեպիրատ Լուքթալուսա Ալա օսգազնատա 3 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 19 մեթրո սբասատ մեպնի պիլա կեսակիք քեսարկիր պիր պապ սիւքքեռանը պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..5000.— Զբնան Գասբալը գաբարինատ Ալթը Զեյնալ մահալլեսինատ Եսմաբթաճալը օսգազնատա 244 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 27 մեթրո սբասատ մեպնի վե չեհրի 270 գշ. քիրալը տերանինատ իրլիքի կեսակիր միւսթեգար պիր պապ սիւքքեռան կեսակիրեն 120 սեհիմ իթիպարբյալ 10 սեհիմ վե միւլքինեն սախ 8½ վե 3 բալ իճարեի հիսսեսինեն 8 հիսսեսեն 1 հիսսեսի. եօրիւեբ. Հասան։

..15000.—Գասբմ Բալյասա Հաճի Մեսնթա մահալլեսինատ Տերվիշ օսգազնատա 4 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 64 մեթրո սբասատ մեպնի 4 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 73 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. Մուսթաֆա։

..12000.— Իսկիւսարատա Խայրեսանի Զավալ մահալլեսինատ էսե Հանբմ օսգազնատա 11 վե 13 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 136 մեթրո սբասատ մեպնի 5 օսամ վե 3 սուքա վե 4 գույալ վե 608 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. Հիւսնու։

..100,370 պեսելը միւգայեսեսի 40,000.— Պէյօղլանատա Թոմբամ մահալլեսինատ Լէհ օսգազնատա 26 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 240 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 2 սուքա վե 1 գույալ վե 77 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ մա միւլթեմիլթ սալյագ պիր պապ ֆրանսը գիր սրքարքն պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..7000.. պեսելը միւգայեսեսի 5000.— Քիւրիւք Մուսթաֆա Բալյասա Մալա Խիսրեվ մահալլեսինատ Քիւրիւք Մուսթաֆա Բալյա ճասաեսինատ 27 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 30 մեթրո սբասատ մեպնի քեվգինատ 1 օսամյալ միւլթեմիլ վե չեհրի 40 գշ. քիրալը քեսարկիր պիր պապ միտարճը սիւքքեռանը կեսակիրնին պիլթիւնի. հաճի Ահմեդ։

..3000.— Պալթաա Քեսթիպ Մուսլիհեատին մահալլեսինատ Թաշ Ներսիվեն օսգազնատա 6 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 57 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 1 մբգասա սեղզեղզեզ մբլթեմիլ վե չեհրի 80 գշ. քիրալը սալյագ պիր պապ մեճգիլին բալպ հիսսելեր. հաճի Ահմեդ։

..10000.— Զարլուի Քեպիրատ Եարբմ Թալ խան օսգազնատա 21 վե 23 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 14 մեթրո սբասատ մեպնի Թահիրատա պիր պօսբուսմբ միւլթեմիլ միլգ մա կեսակիք քեսարկիր պիր պապ սիւքքեռանը պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..8000.— Զարլուի Քեպիրատ Լուքթալուսա Ալա օսգազնատա 30 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 19 մեթրո սբասատ մեպնի քեվգինատ Թարցայը միւլթեմիլ քեսարկիր պիր պապ սիւքքեռանը պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..10000.—Ալա Սաֆեռ Քեպիր գաբարինատ Իսնագ Բալյա ճասաեսինատ 3 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 60 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ միւլթեմիլ վե չեհրի 100 գշ. քիրալը միւլթեճմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. հաճի Հուսեյն։

..3000.. պեսելը միւգայեսեսի 1700.—Զարլուիքեպիրատ Ճելմահիր պեսելթենի սերուենինատ սալյագ ի քինեի սասսա 44 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 1 մեթրո սբասատ մեպնի վե չեհրի 15 գշ. քիրալը քեսարկիր պիր պապ սալյագ կեսակիրին պիլթիւնի. Նագիբ.

..3000.. պեսելը միւգայեսեսի 2000.—Մալա Քիւրանի գուրպինատ Նուրի Տեսեմ մահալլեսինատ Գալեներ Զեյմեսի սօգազնատա 13 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 34 մեթրո սբասատ մեպնի 1 օսամ վե 1 գույալ վե 49 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ վե չեհրի 30 գշ. քիրալը միւլթեճմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. եօրիւեբ Հասան։

..2000.—Գոճա Մուսթաֆա Բալյա մահալլեսինատ Սեպզեճի օսգազնատա 10 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 68 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 60 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին սիւլեա հիսսելի. հաճի Մահմուտ։

..13000.—Ագասարյան Զաղբի Ալա մահալլեսինատ Տօլապ օսգազնատա 5 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 53 մեթրո սբասատ մեպնի 3 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 22 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. հաճի Ահմեդ։

..10000.— Զարլուի Քեպիրատ Լուքթալուսա Ալա օսգազնատա 3 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 19 մեթրո սբասատ մեպնի պիլա կեսակիք քեսարկիր պիր պապ սիւքքեռանը պիլթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..5000.— Զբնան Գասբալը գաբարինատ Ալթը Զեյնալ մահալլեսինատ Եսմաբթաճալը օսգազնատա 244 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 27 մեթրո սբասատ մեպնի վե չեհրի 270 գշ. քիրալը տերանինատ իրլիքի կեսակիր միւսթեգար պիր պապ սիւքքեռան կեսակիրեն 120 սեհիմ իթիպարբյալ 10 սեհիմ վե միւլքինեն սախ 8½ վե 3 բալ իճարեի հիսսեսինեն 8 հիսսեսեն 1 հիսսեսի. եօրիւեբ. Հասան։

..15000.—Գասբմ Բալյասա Հաճի Մեսնթա մահալլեսինատ Տերվիշ օսգազնատա 4 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 64 մեթրո սբասատ մեպնի 4 օսամ վե 1 սուքա վե 1 գույալ վե 73 մեթրո պապչեյի միւլթեմիլ սալյագ պիր պապ մեճգիլին պիլթիւնի. Մուսթաֆա։

..12000.— Իսկիւսարատա Խայրեսանի Զավալ մահալլեսինատ էսե Հանբմ օսգազնատա 11 վե 13 նուսմերալ Թախմինեն վե Թերպրեն 136 մեթրո սբասատ մեպնի 5 օսամ վե 3 սուքա վե 4 գույալ վե 608 մեթ